Biogr. 106

Tainer, 106 TH gle

Johann Böhm

von Anb,

Briefter bes bentiden Orbens,

Deutschlands ältefter Ethnograph.

Eine literar-hiftorifche Skigge

bon

Dr. F. A. Heuß.



Aurnberg, 1860. Drud von B. J. Mafc.

ersa. (* 1886 8) a sabiis.

del some some some

MONACENSIS

Bayerische
Staatsbiblichek
Minchen

Sound on the Property of the Comments of the C

Den Manen

Peter Maria Renf,

Med. Dr. tgl. Landgerichts-Phyfitus zu Kipingen, geboren in Aub, 18. Mai 1770, gestorben in Würzburg, 10. December 1846, geweibet.

COURSE TELES

The service of the se

Mansurus in animis hominum, in acternitate temporum, fama rerum. Tacit.

Bon Jobann Böhm hat die Literaturgesichichte noch menig Aunde genommen. Insosern über seine Lebensverhältuisse nur sehr spärtiche Nachrichten auf unsere Zeit gelangt find, findet zum Theile die Klage des Horatius, Odar. IV. 9., auf ihn ihre Unwendung:

»Bor Agamemnon lebten der Tapferen Schon Biele, doch verbullet in emige Racht, ungekannt und unbeklaget, Weil sie entbebren des heil'gen Sängers: Un Thatenleerheit gränzt das Verdienst, das sich In Dunkel bullet.«

Meder in Ebert's bibliographischem Lexicon und in Ersch' und Gruber's Encyclopadie, noch in Graffe's Liter. Geschichte ift Bohm's Rame zu finden. Jöcher führt in seinem Gelehrt. Lexicon I. 1171. unsern Schriftseller mit wenigen Worten, ohne An-

gabe feines Geburteortes, an.

Aus Gesner's Biblioth. universal. omn seriptor. theilt Gropp in ber Sammlung Mürzburgisch. Schriftsteller I. 861. einige kurze Rachrichten über Böhm mit; ebenso dürftig find die Angaben von Wepermann in den Rachricht. von Gelehrt. von Ulm, 61. und in Andres franklich. Chronik, 1807. Nr. 25. Beesenmaier bat das Berdiensk, zuerst die spärlichen Rachrichten über Böhm's Leben und wissenschaftliches Wirsten, aus ben zerstreuesen Duellenwerten gesammelt

und in zwei kleinen Gelegenheitsdruckschriften: De Ulmens. in rem liter. merit. progr. Ulm. 1793. 4., dann mit mehreren neuen Zujäßen bereichert in: Comment. de Joanne Boemo, ordin. Teuton. presbyt. Ulm. 1806. 4. veröffentlicht zu haben. Diese hier genannten, sowie einige andere später anzusuhrende Schriften, bilden die Grundlage vorliegenden Bersuckes einer Darstellung des Lebens und Wir-

fens unfere verdienten Ethnographen.

Stand der Eltern und Familienverhältnisse Böhmet) sind unbekünkt, ebenso das Jahr seiner Geburti Bestangen Von jener den fräktischen Gelehrten im Mittelakter einwohnenden Wimderluft, weild als Baterland ihnen ein freindliches Abyl zu bieteil nicht bermochte, verließ et frühzektig seine Geburtsstadt Aub in Unterfranken **) und begab sich nach Schwäbischen wo er "wahtscheinlich durch Bermittelung seines Onkels vos im Dominicaner-kloster daselbst als Prior lebenden P. Georg Böhm ***),

Gin Bruder desfelben lebte um 1520, als Schussehrer ju Annaberg : "Apud adolescentem discipulum 19917 Frattis mei Aldusculi in monte st Anna. Brief Bohmle an Atthanmet, in Ballenstadii vita Althammeri Walfandut. 1740 4 pag. 68

mein Wolfenbut. 1740, 4. pag. 68. 1986 bilBöhm ichtelbt leinen Namen in einem beutichen Billete 1492 bei Beefenmatet "hans Beiham", und
mal Aubensis) Teutonieus, Boemus Aubanus (eine mal Aubensis) Teutonieus, Wipmanstadt, batt in
Syriac, ling, prim. elem. Vieng. 1555, 4. plag. G.

⁻hild Syriac. lingioprim, elem, Vienn. 1555, 4. plag. G. chlin III. syrfhünlich nulern Böhm für einen gebornen Ulsmert. Antiquissima Suevorum civitas Albimannis Joninem Bohemum in lucem edidit."

Bettef Bobmes bei Balleifftade p. 169. "Ibi ante XVIII. "mill sonnas thie Sabreszabl üthjedoch unrichtigigefeten, und a. "dimmt nicht zur Heltrechnung von Bahmes Lebenslauf) balleiten in scholls tuis literis desudavi; patruus balleite im monastenio prædicalorum prædicator fuit

medication in monasterio prædicatorum prædicator fuit medicator fuit versioned in monasterio prædicator fuit versioned in edem, in edem, in edem in epdem

ben erften gelehrten Unterricht in ber Schule biefer Ctadt genof. Auf welchen Sochschulen er die acas demischen Studien vollendet, wann und wo er die Priesterweihe empfangen, und mann er in Dienfte bes beutschen Ordens getreten, ift unbefannt. Mus der großen Angabl gelehrter Freunde, mit welchen er im Briefwechiel fant, mochte man ichließen, daß er verschiedene Universitäten, unter tenselben auch Leipzig *) besucht babe. letten Jahrzebende des fünfzebnten Sabrbunterte, bielt fich Bohm, wie es fceint, als Priefter im Deutsch' Droenshofe zu Rurnberg auf, mo er von tem berühmten Wilibald Dirtheimer **), beffen Saus, wie befannt, allen Gelehrten jener Zeit gaftlich offen ftand ***), auf abnliche freundliche Beife aufgenommen wurde, wie fein Landsmann und Beitgenoffe Geltes.

Im Deutsch' Drbenehofe zu Ulm fand Bobm endlich eine langere Wohnstätte. Urfundlich erscheint

meinich Biniben.

monasterio. !!eliquit aliquot a se collectos sermones nondum editos."

[&]quot;) So sendet er 1520. in einem Briefe an Althammer den Leinziger Freunden seinen Dichtergruß: "Doctis poëtis Lypsicis, Hegendorsino inprimis, literatissimo iuveni. commendare me non desine." Ballenstad. 1, c. 63.

[&]quot;) De domino Wilibaldo Pirkhamero idem persuaderem; amplissimus homo, sed doctus, longe omnium studiosissimus, si eum adire libet et meo nomine salvere, rem omnium gratissimam mihi tacies; scribam ad eum, quam primum mihi aliquid impressum fuerit, nam ad ca beneficia, quibus me excepit, vacuus ad eum scribere non andeo." Ballenstad. l. c. 61.

[&]quot;") ...Hospitium sive diversorium eruditorum". heißt es in Goldaft's Ausg. d. Werte Birkheimers Frcofti. 1667. fol.

er hier 1492. als »obrister forsinger ", und entsaltete da auch seine volle wissenschaftliche Thätigkeit. Im Besibe einer sür jene Zeit sehr ansehnslichen Bibliotbek, **) stand er mit vielen namhasten Gelehrten, als Wiss. Pirkhelmer, A. Althammer ***), Joh. Kocher genannt Philomusus, Heinrich Bebel, Erasmus Etella, Christoph Fegendorf, Conrad Peustinger, Best Bilb, Joh. Brassicanus, Joh. Hornburg, Joh. Fontanus, in streundlichem Brieswechsel. Seinen Nürnbergischen Freundlichem Etahel, Benatorius und Kehmann empsiehlt er 1520. den erwähnsten Allthammer zu freundlicher Ausnahme. ****) In Ulm selbst hatte Böhm an dem Arzte Dr. Wolfg. Rychart einen treuen Studiengenossen. In der Mus

Berrede der Omn. gent. mor. leg. et ritus.

Ballenstad. l. c. 61. Dem Melfenischen Dichtervereine fehicht, er in einem Briefe an Althammer bei Ballenischick, i. c. 63., einen lateinischen Weingruß. An einige seiner Freunde, wie hegendorf und Gornburg, schrieb er Briefe in lateinischen Distichen.

Much in Adami vit. erudit., Pellican. 260. heißt Bobm Cantor.

Andreas Althammer, 1521. Schuslehrer in Schwäd. Halle, 1527. Pfarrer in Eltersdorf, 1528. Diacon zu St. Sebald in Mürnberg, dann Stadtpfarrer zu Ansbach. † um 1540. Berfasser der Commentar. in Taciti German. 1529. und der German. vet. et nov. descript. 1536., stand unter Böhm's Freunden oben un. "Quare vicissim tu a me plurimum amaris, nec amicorum quisquam apud me tibi præsertur." Auch die religiöse Kichtung Besder war eine engverwandte. Althammer, ein Schüler Luthers, beabssichtigte im Stillen, aus Abschu gegen einreißende Wisstrade und wurde deskals von einsgen fatbolischen Ebeslogen veransätz, wider Bwingst die wirkliche Gegenwart Christus im Abendmale zu vertkeidigen. Will. Rürnberg. Gesehrt. Lexic I. 24. Novitich, Nachtrag, I. 27. Ballenstadii vita Althammeri. Althammer hatte seinen Namen in Palædsphyra gräcisirt.

fit, dann in ber griechischen und hebräischen Sprache hatte er sich außerordentliche Renntniffe erworben, welche von mehreren Gelehrten mit größter Bewun=

betung anerfannt wurben.

dann der Ottobeuerner Mönch P. Nicol. Ellenbogen 1511. genossen Böhm's Belehrung über einige Lehrssätze der hebräischen Grammatik. ***) Alle Gelehrten, welche mit ihm in Berkehr traten, rühmen einstimmig feine musterhafte Bereitwilligkeit zu belehrenden Mittheilungen, sein sanstes Gemüth und seine Unseigennützigkeit. Das teutsch Hand hat einen Mann, der wisset was«, schreibt Hegendorf in seiner II. Bermahnung an die Stadt Ulm. ****)

Eine harte Prüfung hatte Bohm, gerade mahrend ber herausgabe seines ethnographischen Werfes, zu bestehen. Die Pest, welche Bayern und Schwaben verheert hatte, war gegen Ende Augusts
1520.auch inUlm eingebrungen *****) und botte ben Su-

Pellican. p. m. 260.

Schelhorn, amoenstat. hist. eccl. et liter. II. 269. 507.

Att. Griurt, 1523. 4. Plag. E. IIIb Freiburg. Beitrage
XXIII. 24.

^{**)} Als ein Zeugniß seiner liebenswürdigen Bescheibenheit verdient die Stelle aus einem Briese an Althammer angesübrt zu werden, in welcher er sich, gegenüber dem gelebrten Capnio, ausspricht: "Quam indignus sum tanti hominis consuetudine; me ipsum dimetior, scio, quam tenuis mihi suppellex domi, non me altius extollo, quam alis adsequi queo. Græcis et hebraicis titeris eum imbulum scribis, quas ego nondum intelligere, sed nec legere scio. Ideoque, mi Palwosphyra, diligendi mihi sunt, non compellandi, huiusmodi eruditissimi homines."

Ballenstad.el. c.: 62. Domus (Teutonicorum) nosite estra tertia, quæ peste insecta est." Die Best, welche in Reutlingen am heftigsteit gewüthet und bert 1500 Defer gesorderteitette, wurde zu Ulm durch benaußersordentlich milten Winter 1524 sehr begünstigt und erseitzorfoscherft gegen Oftern 1521. Ballenstad. I. c.

perior des deutschen Hauses hinweg gerafft. Der Berlust dieses bohen Gönners traf Böhm so schmerzlich, daß er kaum seiner Sinne mächtig war. Auch die Kirchenresormation, welche um jene Zeit in Ulm Eingang sand, berührte Böhm sehr unangenehm. Er äußert sich biersiber mit wenigen Worten gegen seinen treuen, Jeichgesinnten Althanmer*), und soll erst in späteren Lebensjahren mit dem neuen Dopma befreundeter geworden sein: **) Böhm's Alter war durch ein schmerzliches Körperleiden (Mastdarms übel?) getrübt weshalb er die Heiluste zu Baden besuchte, um sich wieder berzustellen. ***)

Nach langiährigem Aufenthalte in Ulm, verließ Böhm aus unbekannten Gründen diese Stadt wiesber und übersiedelte nach Rotenburg ob der Tausber, wo sein Freund, der Patrizier Joh. Hornburg, wohnte. Dort farb er ****), von seinen Zeitges

Baltenstad: l. c. "Judicium de Luthero scripsi meo Hegendorfino. Sentio Lutheranos esse. Quare, mi Andrea, enitere, obsta totis conatibus, ne quid eorum, quæ scripsi, Lutherus intelligat, iube literas comburere, libenter de cætero cum eis sentiam, ut pacem habeam."

tiam, ut pacem habeam."
"Pro dolor, neminem iam habeo, cum quo similis intercedit familiaritas, abiit hinc Bohemus poeta, et quod molestius est, e vita migravit, immatura peremtus morte, factus etiam in vitæ suæ fine et calce Lutheranus, "Intlagt Dr. Rychart in einem Briefe bei Beefenmaier."

exspecto, interitum. Elumbis homo sum simachæinteritum. Elumbis homo sum simachæinteritum adibo, ægrum corpus meum
pauxillum refoturus."

Rotenburgum hie mihi duplici nomine celebranda est, priore, quod Joann. Hornburgium, civem patricio genere editum pepererit, altero, quod in ea veterem amicum, Joannem Boemum, Musarum alumnum, Tentonici ordinis presbyterum, editis etiam ingenii sui monumentis clarum proximo

noffen tief betrauert mim Sabre 1533. ober 1535. Rein Dentmal ziert feine irbifche Rubeflätte.

Bohm ift ber Berfaffer nachftebenber Schriften:

I. Ungebrudt blieben :

1) Deutsche Uebersetung von » Aug. Niphus, consilium de diluvio, einer Troffchrift, welche Niphus, ben Prophecieen verschiedener Aftroloaumar gen jener Bejt von einer 1524 ausbrechenden Ginnfluth gegenüber, veröffentlicht batte; wie aus Schelbern's Amoenitat. I. 498. naber ju erauff feben ift.

2) Deutsche (gereimte?) Uebersetung von Dviachigm bius Metamorphofen. Bohm ermahnt derfels ben in einem Briefe an Althammer , v. 8. Dec. 1520. Metamorphosin Ovidii teutonicam facio, singuli aurei numi de singulis mihi libris dantur, verbum verbo reddere cogor, gravissimam et laboriosissimam provinciam ingressus, me abstinuisse velim. «*)

Sain Db biefe Meberjepung vollentet morben, und me bas manufcript berfelben gegenwärtig fich befinde, ift mir nichtbefannt. Anzeiger t. german. Dujeume, 1857. Rr. 1.

anno amiserim. " Althammeri German, vet et nov. descript. 1536. Dagegen beift es bei Ballenstad. d. c. 61. Johann. Bohemus Teutonicus presbyt. obiit 1533." Giner bantenswerthen brieflichen Wit-theilung bes herrn Dr. Benjen ju Folge, wird Bofm "weder in ben Chronifverzeichniffen ber Rotenburgt-ichen Schriftiteller genannt, rich wird beffen Grabforift in, einer in don 1770er Sabren von einigen Rotenburgern febr forgfältig angelegten Cammlung bortiger Inidriften erwälnt." Gine nambafte Angabl pon Briefen Bohm's welche gewiß ficere Nadrichten über seine Lebensvertaliniffe bieten burften, befindet fich in ber Biblietbet ju Belierbutel; andere sollen im Archive ju Ulm aufbem abrt fein.

U. 3m Drude ericbienen:

1) »In hoc libello continentur, liber heroicus de musicae laudibus, carmen sapphicum de laude et situ Ulmae, oratiunculae, elegiae« etc. Augustae Vindelic. J. Miller, 1515. 4.

Dieses jest sehr seltene Drudwerk bedicirte Böhm bem "Joannes Zehender, paroetisnus in Aub", um sich sur viele in früheren Jahren empfangene Wohlthaten bemselben bant, bar zu erzeigen. Einige kleine Spigramme von H. Bebel, Wolfgang Rychart, Locher Philomusus u. A. sind beigedruckt.

2) Omnium gentium mores, leges et ritus,

tribus libris absoluti.

Böhm versaßte diese lehrreiche Schrift, welche seinen Namen in der vaterländischen Literatur versewiste, nach dreisährigen Borarbeiten, nicht aus hoffnung auf Gewinn oder Ruhm, sondern aus Liebe jur Sache, um eine richtige Weltanschauung und Bölkerkenntnis zu begründen, als Beschäftigung in seinen Mußestunden. Die Idee hiezu scheint er bereits während seines Ausenthalts zu Nürnberg gessaßt zu haben, wo damals das Studium der Geographie eisrig betrieben wurde, und wo auch später noch, während Böhms Ausenthaltes zu Ulm, sein Freund Althammer den freimithigen Sebast. Frank bei der Herausgabe des bekannten Weltbuckes*) unterstützte. Böhm tedicirte das Werk dem Dr. med: Siegmund Grimm zu Augsburg, welcher die

Deine Fertsetzung bieses Weltbuches versaste ein Landsmann unsers Bohm, der fleißige Micolaus Honiger (Calonius Ghoeneirus) aus Tauber - Königsbefen, welcher überdieß 1570—1590. durch Ueberiegung von Geyler's Narrenschiff, Beter's des Martyrers u. A. Beschreibungen der neuen Welt, Gorecius u. Lasielus Geschichte bes Wallachisch. Kriegs u. f. w. sich berühmt gemacht hat.

Muslagen für Drud und ben Berlag übernommen, und ben Berfaffer auch ju einer beutschen Bearbeis tung biefes Begenstandes ermuntert batte, welche jeboch nicht zu Stande fam. *) 21m Schluffe bes Buches befindet fich ein latein. Brief Althammere, zur Ginführung und Empfehlung besfelben bei ben wißbegierigen Dublicum. Das Bert vertief Die Preffe im Muguft 1520. nach langerer Bergogerung burch ben Druder. **) Die benütten Quellen werben in der Borrede aufgezählt; es find, außer verschiebenen griechischen und romifchen Beschichtschreibern, Binceng von Beauvais, Unton Sabellicus, Meneas Sylvius, Joh. Rauclerus, Ambrof. Calepinus, Ricol. Perottus, "aliique permulti clarissimi rerum scriptores": 14. B. Job. Trithemius, hartmann Sche-Bohm felbft nennt fein Wert eine Compis lation aus den lauterften Quellen **), wie Saf. Wimpheling und Undere abnliche, jedoch von min-ber manchfaltigem und lehrreichem Inhalte geschaffen batten. Das Werf murbe gleich bei'm erften Ericheinen von den deutschen Gelehrten mit lebhaftem Beifalle begrußt, es entsprach einem Bedurfniffe ber Beit, in welcher Die allgemein befannt geworbenen neuen Entbedungen in beiben Indien Die Gemuther aller Bebilbeten eifrig beschäftigten. Dem beutschen Abel ****) freilich, beffen zügellofer, graufamer Ban-

^{*)} Strobel, Miscellan. IV. 62. **) Ballenstad. 1. c. 61. 86.

^{***)} Ballenstad. l. c. 61. "cum ego tantum elaboravi, tantum meo ingenio adieci. Ingenue etiam in libri nostri titulo collectanea esse profiteor; fecere idemtidem alii, ut Jac. Wimphelingus et alii plerique, sed non ea copia."

Dan glaubt eine Stimme aus dem Lager der ausständischen Bauern d. J. 1525. zu vernehmen, wenn man III. 12. die Worte liest: "Secundus status nobilium — gens superda, inquieta, avara, ecclesiæ prælatis et eorum bonis insidians semper, subditos

bel, bann bem Clerus *), beffen Gitten ftreng getabelt werben | mar bas Werf feinesmeas angenebm **) . Don' verfcbiedenen : fpateren Gefchicht. fcreibern , 3. B. bon Cebaft. Frant, ***) murbe Bohm's Mert vielfach benügt. Das Capitel III. 16. de Suevia, murde in Goldasti scriptor. rer. suevicar. Ulm 1727. fol. p. 4.; - bas Capitel III. 15. de Franconia, in Gropp collect, scriptor. Wirceburg. I. 861. ****) vollständig abgedrudt. Much foll ber Abschnitt de africanar. gent. morib. in einem Geparatorude ju Mugeburg 1530. Fol. erfcbienen fein. *****) 12,113

Die erfte Musgabe bes ermabnten ethnographiichen Wertes führt ben Titel: Joann. Boemi Aubani,

rusticos irremissa, servitute exercet. Incredibile dietu, quantum miseros et intelices homines vexet, quantum exsugat. Esset Germania nostra ter Min quaterque felix, si t'entauri isti, Dionysii et Pha-1517 larides aut eilcerentur, aut saltem ipsorum tyrannide refrenata et potestate diminuta, privatim, quemadmodum in Helvetia nobiles, vivere coge-

Primus clericorum tam sæcularium, quam regularium status, otio major pars vacat, literis pauci intendunt, pomeridianas horas ludendo potandoque deducentes. Injurias suas minores ad episcopum deferunt, et aliquando ad romanam curiam. unde gravi damno eos, qui nocuere, aliquando afficient, et sibi securitatem parant."

***) Beltbuch, 7. 48. 51. 234. Bgl. Bifchof, Gebafti Frant von Borb. Tubing. 1857. 8. G. 84. ff. Gine Stell e 11: uber ben Lemming (Mus lemmus L.), welche Biegler de septentr. region. 146. aus Bohme Bert excerpir te, gab Beranlaffung ju einer fatiden Interpretation bie-jes Thiernamens bei Gefner. Den's Naturgeschichte *MA WII. 2. 707.00 6 8015 10 100

**** Gine beutiche Ueberfegung Diefes Capitels mit erflarenben Bufagen, erichten in Undres frant. Chronif 1807, 25. 1808, 32-46. 1977 - milit

*****) Spach, and. libror. philos. 558.0 10 sitching

sacerdotis Teutonicae militiae devoti, omn. gent. mores, leges et ritus. Aug. Vindel. in officina Sig. Grimm medici et Marci Wirsung. c. privil. pap. et imper. 1520. Fol., und enthält einige, in den späteren Ausgaben sehlende lateinische Gelegen, heitsgedichte von Böhm und dessen Freunden, sowie den bereits angesührten Brief des Althammer. Die übrigen Ausgaben, deren mir nachstehend verzeich, nete bekannt geworden sind, sühren den Titel: Omnium gent. mor. leg. et ritus, a Joanne Bosmo Aubano Teutonico nuper collecti et novissime recogniti, trib. libris absolut. opus, non sine indice locuplet.

1535. Lugduni 8°. 1536. Friburgi Brisg. 8°. 1537. Antwerp. 8°. 1538. Antwerp. 8°. 1540. Friburg. Brisg. 8°. 1541. Lugduni Gryph. 1562: Antwerp. J. Stels. (mit einem faiserl. Privileg. für die österreich Erbstaaten, Preis 41 Bapen)... 1570. Antwerp. 12° 1571. Antwerp. 1576. Lugd. Gryph. 12°. 1591. Lugd. Gryph. 12°. 1592. Lugd. 1620.

Lugd.

Eine italienische Uebersetung: Costumi, leggi & usati di tutti le genti, erschien ju Benes

big 1549. 8°.

Capitel 12 — 17 bes dritten Buches unsers ethnographischen Werfes behandeln Deutschlands einzelne Provinzen, und enthalten einen reichen Schap antiquarischer, impthologischer und sittengesschichtlicher Nachrichten aus der Borzeit unsers Baterlandes, von welchen ich einige besonders wichtige, hier zum Schlusse kurz anführen will.

II. 12. Rleidertracht beider Geschlechter. Mobesucht der Deutschen. Einführung der stumpfen Schube und der Barete. Wohnungen, Bauart der

Baufer. Landliche Bergnügungen.

^{*)} Schelhorn, amoenitat. II. 269.

in: Halbeustadt. Salzbereitung zu Goslar. Bierbrauerei. Trunkliebe. Speisen. Kindernahrung.

III. 14. Bestphalen. Geschichte der Weftphalisichen gebeimen Gerichte. Sprichwort von dem west-

phalischen Bolfestamme.

III. 15. Franken. Weinbau. Weihnachtse, Neusjahrse, Dftere, Pfingste und Martinsfeier. Bolkse aberglauben. Sohannise und Rothfeuer. Urbanstag. Schulbischof.

des Handels. Sprichwort von den Schwaben und

andern beutschen Stämmen.

. () ' mai, leggi

III. 17. Bayern und Kärnthen. Gesetze der alten Bayern. Biehzucht. Borliebe der Bayern für die blaue Farbe. Clavische Sprache und Brauche in Kärnthen. Strenge Justiz in der Stadt Rlasgenfurt.

elado um ser un tras. Añul o Rumilla Sirgon (1956).

: -chebo.a. amona. 11 269.



